

English

Care instructions

Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth.

Care Instruction

Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and a mild soapy solution. Vacuum clean.

Leather Cover

Cover:

- Clean with a duster or vacuum lightly using the soft brush attachment.
- Wipe dry with a clean cloth.
- Protect from direct sunlight to prevent drying-out.

Rattan

Rattan: If placed close to a radiator or other source of heat, the material can dry out and deteriorate.

For maximum quality

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

Deutsch

Pflegehinweis

Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Pflegehinweis

Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm, evtl. mit milder Seifnlauge entfernen. Staubsaugen.

Lederbezug

Bezug:

- mit einem Staubwedel reinigen oder vorsichtig mit einer weichen Bürste staubsaugen.
- mit einem trockenen, sauberen Tuch nachwischen.
- vor Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen zu vermeiden.

Rattan

Rattan: Bitte auf ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Wärmequellen achten. Wärme kann das Material austrocknen und schwächen.

Für ein Maximum an Qualität

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

Français

Instructions d'entretien

Passez un chiffon propre imprégné d'une solution savonneuse. Essuyer avec un chiffon propre et sec.

Conseils d'entretien

Tissu de la housse : Pour enlever les taches légères, utiliser une éponge imbibée d'eau claire ou d'une solution légèrement savonneuse. Passer l'aspirateur.

Housse en cuir

Housse :

- Nettoyer avec un plumeau ou un aspirateur à faible puissance en utilisant la brosse douce.
- Essuyer avec un chiffon sec et propre.
- Protéger de la lumière directe du soleil afin d'éviter le dessèchement

Rotin

Rotin : placé près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, le rotin peut se dessécher et s'abîmer.

Pour une qualité optimale

Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.

Nederlands

Onderhoud

Af nemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Onderhoud

Stoffen bekleding: Lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreiniging of met een sponsje met wat water of een milde zeepoplossing. Stofzuigen.

Leren bekleding

Bekleding

- Reinigen met een plumeau of voorzichtig stofzuigen met het zachte borsteltje.
- Af nemen met een droge doek.

- Beschermen tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen.

Rotan

Rotan: plaatsing in de buurt van radiatoren of andere warmtebronnen kan ervoor zorgen dat het materiaal uitdroogt en zwakker wordt.

Voor maximale kwaliteit

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

Dansk

Plejeanvisninger

Rengøres med et mildt rengøringsmiddel. Tørres efter med en ren, tør klud.

Plejeanvisninger

Stofbetræk: Mindre pletter fjernes med tekstilrens eller en svamp dyppet i vand og en mild sæbeopløsning. Støvsuges.

Læderbeträk

Betræk:

- Tør af med en støveklud, eller støvsug forsigtigt med en blød børste.
- Tør efter med en ren klud.
- Beskyt mod direkte sollys for at forhindre udtørring.

Rotting

Rotting: Hvis materialet placeres i nærheden af radiatorer eller andre varmekilder, kan det tørre ud og blive skrøbeligt.

For bedste kvalitet

Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.

Íslenska

Umhirðuleiðbeiningar

Þrifðu með mildum hreinsiefnum. Þurrkaðu með hreinum klút.

Umhirðuleiðbeiningar

Áklæði: Hægt er að fjarlægja léttu bletti með rökum svampi og mildu hreinsiefni. Hreinsaðu með ryksugu.

Leður áklæði

Áklæði:

- Þrifðu með rykbursta eða ryksugaðu varlega með mjúkum bursta sem fylgir ryksugunni.
- Þurrkaðu með hreinum klút.
- Hlíðu því frá beinu sólarljósi til að koma í veg fyrir að það borni upp.

Reyr

Reyr: Ef reyr er nálægt ofni eða öðrum hitagjafa getur efnið bornað og skemmt.

Fyrir bestu gæði

Hertu skrifurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.

Norsk

Vedlikehold

Tørk ren med mildt såpevann. Tørk over med en ren klut.

Vedlikehold

Tekstiltrekke: Lette flekker kan fjernes med tekstilrens eller en svamp fuktet i vann eller mildt såpevann. Støvsug.

Skinntrekk

Trekke:

- Rengjør med en støvkost eller støvsug lett med munstykket med den myke børsten.
- Tørk over med en ren klut.
- Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørring.

Rotting

Rotting: Hvis produktet blir plassert nær en radiator eller annen varmekilde, kan materialet tørke ut eller forringes.

For maks kvalitet

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

Suomi

Hoito-ohje

Pyyhi puhtaaksi mietoona puhdistusainokuseen kostutetulla liinalla. Kuivaa kuivalta ja puhtaalla liinalla.

Hoito-ohje

Kangaspäälinen: Kevyet tahrat voidaan poistaa tektiliipuhdistusaineella tai veteen tai laimeaan saippualiuokseen kostutetulla sienellä. Imuroi puhtaaksi.

Nahkapäälinen

Päälinen:

- Puhdista pölyhuiskulla tai imuroi kevyesti pehmeällä harjasulakkeella.
- Kuivaa puhtaalla liinalla.
- Suojaa suoralta auringonalalta, jottei nahka pääse kuivumaan.

Rottinki

Rottinki: Mikäli tuote sijoitetaan lämpöpatterin tai muun lämmönlähteeseen välittömään läheisyyteen, voi materiaali kuivua ja heiketä.

Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

Svenska

Skötselråd

Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Skötselråd

Tyglädsel: Lätta fläckar kan tas bort med textilrengöring eller med en svamp fuktad i vatten alt. mind tvållösning. Dammsug.

Skinnklädsel

Klädsel:

- Rengör med en dammvippa eller dammsug försiktigt med ett mjukt dammsugarmunstycke.
- Eftertorka med torr trasa.
- Skydda mot direkt solljus för att undvika uttorkning.

Rotting

Rotting: Placerar nära element eller andra värmekällor kan göra att materialet torkar ut och försagas.

För maximal kvalitet

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

Český

Instrukce k péči o výrobek

Otířejte hadříkem namočeným do jemného mýdlového roztoku. Osušte čistou a suchou utěrkou.

Péče o výrobek

Látkový potah: Lehké skvrny lze odstranit čističem na textilie nebo houbičkovou navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku. Vysávajte.

Kožený potah

Potah:

- Čistěte prachovkou nebo lehce vysávajte vysavačem s jemným kartáčkem.
- Odťete do sucha čistou utěrkou.

- Chraňte před přímými slunečními paprsky, které způsobují vysychání.

Pro maximální kvalitu

Pro maximální kvalitu útahhněte v případě potřeby šrouby.

Español

Instrucciones de mantenimiento

Limpia con una suave solución jabonosa. Secar con un paño seco.

Instrucciones de mantenimiento

Tejido de la funda: para eliminar manchas ligeras, utiliza un detergente para tejidos o una esponja humedecida en agua y una ligera solución jabonosa. Pasar la aspiradora.

Tapicería de piel

Tapicería:

- Pasa la aspiradora con el accesorio del cepillo suave.
- Seca con un paño seco.
- Protege de la luz del sol directa, para evitar que se seque.

Ratán

Ratán: cerca de un radiador u otra fuente de calor, el material se puede secar o deteriorar.

Para una calidad óptima

Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.

Italiano

Istruzioni per la manutenzione

Pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Asciuga con un panno pulito.

Manutenzione

Rivestimento in tessuto: le macchie leggere si possono eliminare con un detergente per tessuti o con una spugna inumidita con una soluzione poco concentrata di acqua e sapone. Passa l'aspirapolvere.

Rivestimento in pelle

Rivestimento:

- Per la pulizia, usa un piumino per la polvere o passa con cautela l'aspirapolvere, utilizzando la spazzola morbida.
- Asciuga con un panno pulito.
- Per prevenire l'essiccazione, proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.

Rattan

Rattan: vicino a un calorifero o a un'altra fonte di calore il materiale può essiccare e deteriorarsi.

Per una qualità ottimale

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.

Magyar

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Ehelyen szappanos vízzel tisztítsd, majd egy száraz törölő meg.

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Szóvet huzat: A k

Hrvatski

Upute za njegu

Očistiti blagom sapunskoj otopini. Osušiti čistom krpom.

Upute za njegu

Tekstilna navlaka: Obično je mrlje moguće odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili spužvom namočenom u blagu sapunskoj otopini. Usisavati.

Kožna navlaka

Navlaka:

- Očistiti krpom za prašinu ili usisati nastavkom za mekanu četku.

- Osušiti čistom krpom.

- Zaštiti od izravne sunčeve svjetlosti za sprječavanje isušivanja.

Ratan

Ratan: Materijal se može isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline.

Za maksimalnu kvalitetu

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

Ελληνικά

Οδηγίες φροντίδας

Σκουπίστε με ένα αραιό διάλυμα σαπουνιού. Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

Οδηγίες φροντίδας

Κάλυμμα υφάσματος: εύκολοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφάσματος ή ένα νωπό σφουγγάρι και ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα.

Δερμάτινο κάλυμμα

Κάλυμμα:

-Καθαρίστε με ξεκονόπανο ή σκουπίστε απαλά με ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας το εξάρτημα με τη μαλακή βούρτσα.

-Στεγνώστε με καθαρό πανί.

-Για να μην «στεγνώσει» το δέρμα, αποφύγετε την απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου.

Ratán

Ratán: ako se postavi uz radijator ili koji drugi izvor topline, materijal se može isušiti i propasti.

Za optimalni kvalitet

Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

Slovenščina

Navodila za vzdrževanje

Očisti z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpou.

Navodila za vzdrževanje

Tekstilna prevleka: manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z vlažno gobo in blago milnico. Očisti s sesalnikom.

Usnjena prevleka

Prevleka

- Očisti z metlico za prah ali narahlo posesaj z nastavkom z mehko krtačo.
- Obriši do suhega s čisto krpou.
- Začisti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem.

Ratan

Ratan: v bližini radijatorja ali drugega vira topote se material lahko izsuši in razpadne.

Za najvišjo kakovost

Za najvišjo kakovost, vijake po potrebi dodatno privij.

Türkçe

Bakım talimatları

Hafif sabunu bir solüsyonla temizleyip. Temiz bir bezle kurulayınız.

Bakım Talimatları

Kumaş kılıfı: Hafif lekeler kumaş bir bezle veya hafif nemli bir sünger ve hafif bir sabunu çözeltiyle çıkarılabilir. Elektrikli süpürgeyle temizleyin.

Deri Kılıf

Kılıf:
- Bir toz fırçasıyla ya da yumuşak fırça eklenişini kullanarak bir elektrikli süpürgeyle temizleyin.
- Temiz bir bezle kurulayın.
- Renklerin solmaması için doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Rattan

Rattan: Radyatöre veya başka bir ısı kaynağına yakın yerleştirildiğinde malzeme kurur ve bozulur.

Maksimum kalite

Maksimum kalite için gereklidir vidaları yeniden sıkın.

中文

保养说明

请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

保养说明

布艺垫套：轻度的污渍可用织物清洁剂清洁或用海绵沾中性皂液擦拭干净。可使用吸尘器清洁。

真皮垫套

垫套：

- 可用除尘掸或吸尘器的软毛刷清洁。
- 然后用干净布块擦干。

- 避免阳光直射，防止裂开。

藤条

藤条：远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化损坏。

实现最佳品质效果

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

Српски

Uputstvo za održavanje

Očisti blagim rastvorom sapuna. Osuši čistom krpom.

Uputstvo za održavanje

Tekstilna navlaka: Lagane mrlje mogu se ukloniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnim sundrom s blagim rastvorom sapunice. Nakon sušenja, osuši.

Kožna navlaka

Navlaka:

- Očisti pajalicom ili blago usisaj služeći se nastavkom s mekom četkom.
- Osuši čistom krpom.

- Zaštiti od direktnog sunčeve svjetlosti da sprečiš isušivanje.

Ratan

Ratan: ako se postavi uz radijator ili koji drugi izvor topline, materijal se može isušiti i propasti.

Za optimalni kvalitet

Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

Slovenščina

Navodila za vzdrževanje

Očisti z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpou.

Navodila za vzdrževanje

Tekstilna prevleka: manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z vlažno gobo in blago milnico. Očisti s sesalnikom.

Usnjena prevleka

Prevleka

- Očisti z metlico za prah ali narahlo posesaj z nastavkom z mehko krtačo.
- Obriši do suhega s čisto krpou.
- Začisti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem.

Ratan

Ratan: v bližini radijatorja ali drugega vira topote se material lahko izsuši in razpadne.

Za najvišjo kakovost

Za najvišjo kakovost, vijake po potrebi dodatno privij.

한국어

제품관리요령

증성세제를 희석한 물로 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

관리방법

페브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제를 이용하거나 증성세제에 적신 스펀지로 지워주세요. 진공청소기를 사용하세요.

가죽 커버

커버:
- 먼지털이나 진공청소기에 부드러운 솔을 끼워 청소해주세요.
- 깨끗한 천으로 닦아주세요.
- 마르지 않도록 직사광선을 피해주세요.

란탄

란탄은 라디에이터나 기타 열원에 가까이 놓으면 지나치게 건조해져 부서질 수 있습니다.

최상의 품질 유지

최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.

日本語

お手入れ方法

石けん水を含ませた布で汚れを拭いたあと、きれいな布でから拭きしてください。

お手入れ方法

布製カバー：軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせます。普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。

本革カバー

カバー：
- ほたきでホコリを払うか、柔らかいブラシを取り付けた掃除機で軽くホコリを吸い取ってください。

- きれいな布でから拭きしてください。
- 乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。

籐

籐：暖房機など熱を発生する器具の近くに置くと、乾燥して品質の劣化するおそれがあります。

安定性を高めるために

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

Русский

Инструкции по уходу

Протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью.

Инструкции по уходу

Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе. Чистить пылесосом.

Кожаная обивка

Обивка:

- Чистить щеткой или пылесосом, используя насадку с мягкой щеткой.

- Затем вытереть сухой чистой тканью.

- Необходимо защищать от воздействия прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить пересыхание.

Ротанг

Ротанг: при размещении около радиаторов отопления и других источников тепла материал может пересыхать и деформироваться.

Для обеспечения максимального качества

Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.

українська

Інструкції з догляду

Щоб очистити протиріть ганчіркою, змоченою у м'яким мильним розчином. Витріть насухо сухою ганчіркою.

Інструкції з догляду

Текстильний чохол: Незначні плями можна

中文

保养说明

请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

保养说明

布艺垫套：轻度的污渍可用织物清洁剂清洁或用海绵沾中性皂液擦拭干净。可使用吸尘器清洁。

真皮垫套

垫套：

- 可用除尘掸或吸尘器的软毛刷清洁。

- 然后用干净布块擦干。

藤条

藤条：远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化损坏。

实现最佳品质效果

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

Баҳса Индонезия

Instruksi perawatan

<p